

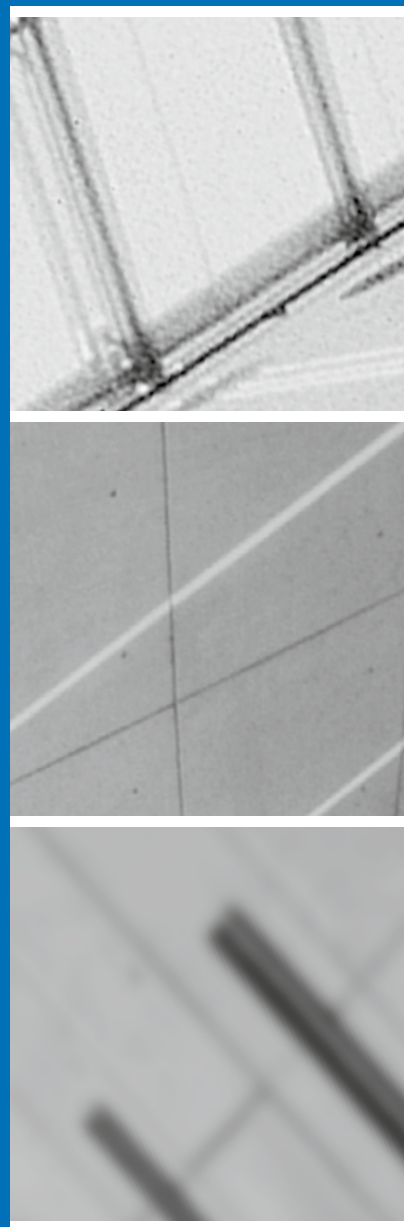
# Bulletin 9/14

Office fédéral de la santé publique



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Département fédéral de l'intérieur DFI  
Office fédéral de la santé publique OFSP



**Editeur**

Office fédéral de la santé publique  
CH-3003 Berne (Suisse)  
www.bag.admin.ch

**Rédaction**

Office fédéral de la santé publique  
CH-3003 Berne  
Téléphone 031 323 87 79  
drucksachen-bulletin@bag.admin.ch

**Impression**

ea Druck + Verlag AG  
Zürichstrasse 57  
CH-8840 Einsiedeln  
Téléphone 055 418 82 82

**Abonnements, changements d'adresse**

OFCL, Diffusion publications  
CH-3003 Berne  
E-mail : [verkauf.zivil@bbl.admin.ch](mailto:verkauf.zivil@bbl.admin.ch)  
Téléphone 031 325 50 50  
Fax 031 325 50 58

ISSN 1420-4274

---

Sommaire	
Maladies transmissibles	
<b>Déclarations des maladies infectieuses</b>	172
Statistique Sentinella	174
Campagne de communication	
<b>Pour ne rien manquer, faites vous vacciner</b>	177
Bien regardé, bien protégé.	179

# Maladies transmissibles

## Déclarations des maladies infectieuses

### Situation à la fin de la 7<sup>e</sup> semaine (18.02.2014)<sup>a</sup>

<sup>a</sup> Déclarations des médecins et des laboratoires selon l'ordonnance sur la déclaration. Données provisoires selon la date de la déclaration. Les chiffres écrits en *italique* correspondent aux données annualisées: cas/an et 100 000 habitants (population résidente selon Annuaire statistique de la Suisse). Les incidences annualisées permettent de comparer les différentes périodes.

<sup>b</sup> N'inclut pas les cas de rubéole materno-fœtale.

<sup>c</sup> Femmes enceintes et nouveau-nés.

<sup>d</sup> Voir surveillance de l'influenza dans le système de déclaration Sentinella: [www.bag.admin.ch/sentinella](http://www.bag.admin.ch/sentinella).

<sup>e</sup> La déclaration obligatoire de fièvre Q a été introduite le 1.11.2012.

<sup>f</sup> Cas de la MCJ classique, confirmés et probables.

On renonce à présenter les données en détail, compte tenu du processus diagnostique qui peut durer jusqu'à deux mois. Le nombre de cas confirmés et probables durant l'année 2011 est de 10 et en 2012 de 9.

	Semaine 7			Dernières 4 semaines			Dernières 52 semaines			Depuis début année		
	2014	2013	2012	2014	2013	2012	2014	2013	2012	2014	2013	2012
Transmission respiratoire												
Tuberculose	4 <i>2.60</i>	4 <i>2.60</i>	13 <i>8.40</i>	33 <i>5.30</i>	33 <i>5.30</i>	46 <i>7.40</i>	554 <i>6.90</i>	475 <i>5.90</i>	586 <i>7.30</i>	58 <i>5.30</i>	57 <i>5.20</i>	68 <i>6.30</i>
Maladies invasives à méningocoques	1 <i>0.60</i>	1 <i>0.60</i>	2 <i>1.30</i>	3 <i>0.50</i>	3 <i>0.50</i>	6 <i>1.00</i>	49 <i>0.60</i>	43 <i>0.50</i>	69 <i>0.80</i>	5 <i>0.50</i>	8 <i>0.70</i>	11 <i>1.00</i>
Légionellose	5 <i>3.20</i>	3 <i>1.90</i>	4 <i>2.60</i>	12 <i>1.90</i>	18 <i>2.90</i>	15 <i>2.40</i>	287 <i>3.60</i>	294 <i>3.60</i>	257 <i>3.20</i>	26 <i>2.40</i>	40 <i>3.70</i>	32 <i>2.90</i>
Haemophilus influenzae: maladies invasives	5 <i>3.20</i>	2 <i>1.30</i>	2 <i>1.30</i>	10 <i>1.60</i>	5 <i>0.80</i>	6 <i>1.00</i>	89 <i>1.10</i>	77 <i>1.00</i>	96 <i>1.20</i>	16 <i>1.50</i>	13 <i>1.20</i>	19 <i>1.80</i>
Rougeole	1 <i>0.60</i>		2 <i>1.30</i>	4 <i>0.60</i>	4 <i>0.60</i>	4 <i>0.60</i>	176 <i>2.20</i>	66 <i>0.80</i>	580 <i>7.20</i>	8 <i>0.70</i>	7 <i>0.60</i>	7 <i>0.60</i>
Rubéole <sup>b</sup>							6 <i>0.07</i>	3 <i>0.04</i>	5 <i>0.06</i>			
Rubéole materno-fœtale <sup>c</sup>												
Virus influenza <sup>d</sup>	157	409	53	380	1269	141	1853	2509	622	534	1593	167
Types et sous-types saisonniers	<i>101.10</i>	<i>263.40</i>	<i>34.10</i>	<i>61.20</i>	<i>204.30</i>	<i>22.70</i>	<i>23.00</i>	<i>31.10</i>	<i>7.70</i>	<i>49.10</i>	<i>146.50</i>	<i>15.40</i>
Maladies invasives à pneumocoques	28 <i>18.00</i>	30 <i>19.30</i>	14 <i>9.00</i>	97 <i>15.60</i>	112 <i>18.00</i>	68 <i>11.00</i>	915 <i>11.30</i>	958 <i>11.90</i>	897 <i>11.10</i>	182 <i>16.70</i>	228 <i>21.00</i>	163 <i>15.00</i>
Transmission féco-orale												
Campylobacter	93 <i>59.90</i>	68 <i>43.80</i>	84 <i>54.10</i>	509 <i>81.90</i>	363 <i>58.40</i>	456 <i>73.40</i>	7585 <i>93.90</i>	8429 <i>104.40</i>	8358 <i>103.50</i>	1193 <i>109.70</i>	1165 <i>107.20</i>	1303 <i>119.90</i>
Salmonella typhi/paratyphi				3 <i>0.50</i>	2 <i>0.30</i>		28 <i>0.40</i>	26 <i>0.30</i>	29 <i>0.40</i>	3 <i>0.30</i>	2 <i>0.20</i>	3 <i>0.30</i>
Autres salmonelles	12 <i>7.70</i>	21 <i>13.50</i>	17 <i>11.00</i>	69 <i>11.10</i>	84 <i>13.50</i>	79 <i>12.70</i>	1292 <i>16.00</i>	1278 <i>15.80</i>	1335 <i>16.50</i>	129 <i>11.90</i>	143 <i>13.20</i>	140 <i>12.90</i>
Shigellen	3 <i>1.90</i>	1 <i>0.60</i>	3 <i>1.90</i>	17 <i>2.70</i>	10 <i>1.60</i>	10 <i>1.60</i>	158 <i>2.00</i>	169 <i>2.10</i>	160 <i>2.00</i>	23 <i>2.10</i>	23 <i>2.10</i>	18 <i>1.70</i>
E. coli entérohémorragique	3 <i>1.90</i>		2 <i>1.30</i>	6 <i>1.00</i>	2 <i>0.30</i>	6 <i>1.00</i>	87 <i>1.10</i>	58 <i>0.70</i>	74 <i>0.90</i>	11 <i>1.00</i>	6 <i>0.60</i>	6 <i>0.60</i>
Hépatite A	3 <i>1.90</i>	3 <i>1.90</i>	1 <i>0.60</i>	7 <i>1.10</i>	5 <i>0.80</i>	9 <i>1.40</i>	62 <i>0.80</i>	55 <i>0.70</i>	102 <i>1.30</i>	7 <i>0.60</i>	7 <i>0.60</i>	15 <i>1.40</i>
Listéria	2 <i>1.30</i>		2 <i>1.30</i>	10 <i>1.60</i>	2 <i>0.30</i>	3 <i>0.50</i>	84 <i>1.00</i>	39 <i>0.50</i>	52 <i>0.60</i>	26 <i>2.40</i>	6 <i>0.60</i>	5 <i>0.50</i>

## ▶▶▶▶▶ Maladies transmissibles

	Semaine 7			Dernières 4 semaines			Dernières 52 semaines			Depuis début année		
	2014	2013	2012	2014	2013	2012	2014	2013	2012	2014	2013	2012
Transmission par du sang ou sexuelle												
Hépatite B aiguë	1 <i>0.60</i>		3 <i>1.90</i>	2 <i>0.30</i>	3 <i>0.50</i>	6 <i>1.00</i>	61 <i>0.80</i>	67 <i>0.80</i>	77 <i>1.00</i>	5 <i>0.50</i>	6 <i>0.60</i>	11 <i>1.00</i>
Total des déclarations (B)	35	25	37	125	112	125	1490	1396	1272	179	151	178
Hépatite C aiguë			1 <i>0.60</i>	3 <i>0.50</i>	5 <i>0.80</i>	6 <i>1.00</i>	39 <i>0.50</i>	61 <i>0.80</i>	59 <i>0.70</i>	3 <i>0.30</i>	8 <i>0.70</i>	6 <i>0.60</i>
Total des déclarations (C)	51	37	43	144	129	143	1763	1733	1351	186	186	198
Chlamydia trachomatis	176 <i>113.30</i>	148 <i>95.30</i>	166 <i>106.90</i>	846 <i>136.20</i>	710 <i>114.30</i>	743 <i>119.60</i>	8883 <i>110.00</i>	8202 <i>101.60</i>	7432 <i>92.00</i>	1253 <i>115.30</i>	1119 <i>102.90</i>	1143 <i>105.10</i>
Gonorrhée	33 <i>21.20</i>	30 <i>19.30</i>	30 <i>19.30</i>	142 <i>22.90</i>	153 <i>24.60</i>	125 <i>20.10</i>	1718 <i>21.30</i>	1631 <i>20.20</i>	1463 <i>18.10</i>	230 <i>21.20</i>	257 <i>23.60</i>	195 <i>17.90</i>
Syphilis	13 <i>8.40</i>	29 <i>18.70</i>	15 <i>9.70</i>	70 <i>11.30</i>	98 <i>15.80</i>	90 <i>14.50</i>	1133 <i>14.00</i>	1090 <i>13.50</i>	1045 <i>12.90</i>	121 <i>11.10</i>	146 <i>13.40</i>	151 <i>13.90</i>
Zoonoses et autres maladies transmises par des vecteurs												
Encéphalite à tiques				1 <i>0.20</i>	1 <i>0.20</i>		205 <i>2.50</i>	96 <i>1.20</i>	173 <i>2.10</i>	2 <i>0.20</i>	2 <i>0.20</i>	1 <i>0.09</i>
Chikungunya							5 <i>0.06</i>	3 <i>0.04</i>	5 <i>0.06</i>	2 <i>0.20</i>	2 <i>0.20</i>	
Paludisme	2 <i>1.30</i>	5 <i>3.20</i>	1 <i>0.60</i>	23 <i>3.70</i>	25 <i>4.00</i>	10 <i>1.60</i>	185 <i>2.30</i>	195 <i>2.40</i>	194 <i>2.40</i>	34 <i>3.10</i>	37 <i>3.40</i>	22 <i>2.00</i>
Infections à Hantavirus								8 <i>0.10</i>				
Dengue	1 <i>0.60</i>	5 <i>3.20</i>		7 <i>1.10</i>	10 <i>1.60</i>	4 <i>0.60</i>	172 <i>2.10</i>	102 <i>1.30</i>	37 <i>0.50</i>	16 <i>1.50</i>	14 <i>1.30</i>	6 <i>0.60</i>
Fièvre jaune												
Brucella					1 <i>0.20</i>		4 <i>0.05</i>	5 <i>0.06</i>	7 <i>0.09</i>		1 <i>0.09</i>	
Trichinella spiralis							1 <i>0.01</i>	1 <i>0.01</i>				
Tularémie				1 <i>0.20</i>		1 <i>0.20</i>	30 <i>0.40</i>	40 <i>0.50</i>	15 <i>0.20</i>	2 <i>0.20</i>		1 <i>0.09</i>
Fièvre Q <sup>e</sup>	1 <i>0.60</i>	2 <i>1.30</i>		2 <i>0.30</i>	5 <i>0.80</i>		24 <i>0.30</i>	11 <i>0.10</i>		3 <i>0.30</i>	5 <i>0.50</i>	
Fièvre du Nil occidental							1 <i>0.01</i>	1 <i>0.01</i>				
Autres déclarations												
Botulisme							1 <i>0.01</i>					
Maladie de Creutzfeldt-Jakob <sup>f</sup>												
Tétanos									1 <i>0.01</i>			

**Déclarations (N) sur 4 semaines jusqu'au 14.2.2014 et incidence par 1000 consultations (N/10<sup>3</sup>)**

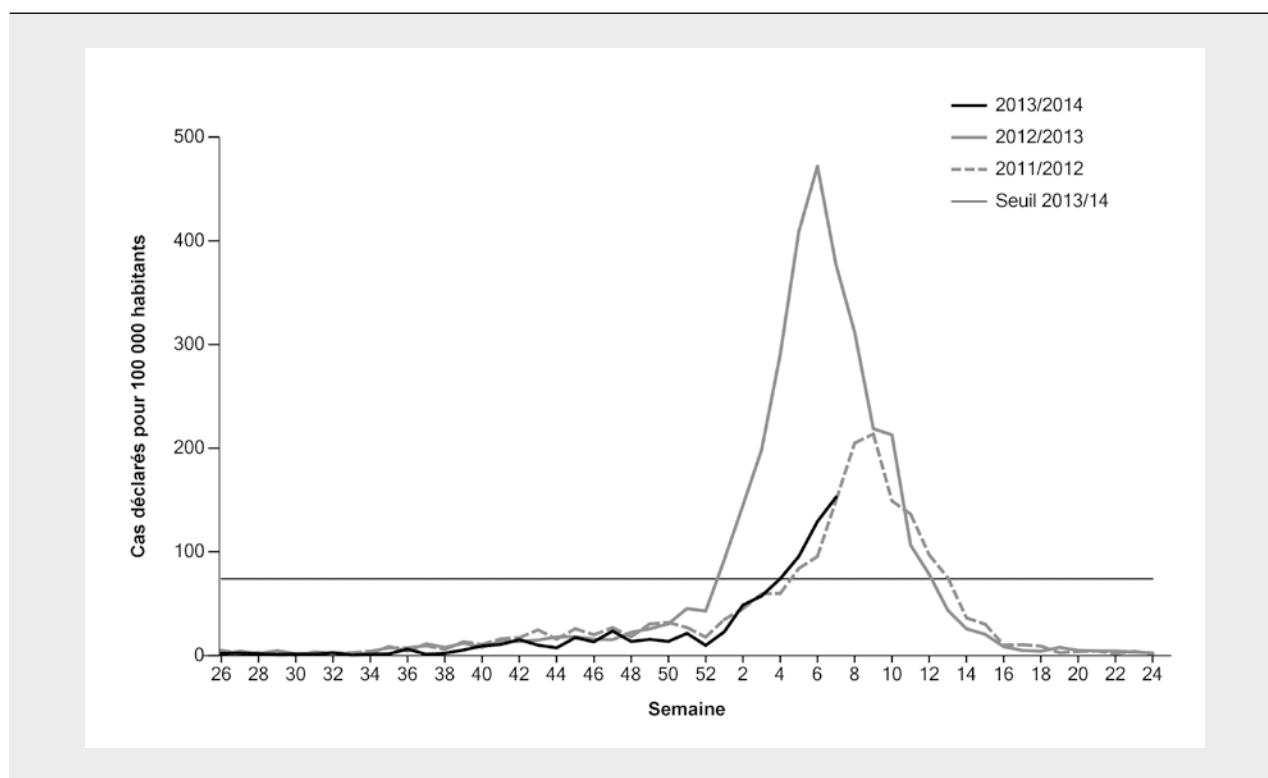
Enquête facultative auprès de médecins praticiens (généralistes, internistes et pédiatres)

Semaine	4		5		6		7		Moyenne de 4 semaines	
	N	N/10 <sup>3</sup>	N	N/10 <sup>3</sup>	N	N/10 <sup>3</sup>	N	N/10 <sup>3</sup>	N	N/10 <sup>3</sup>
Influenza	132	8.7	159	11.5	227	15.6	235	18.8	188.3	13.7
Oreillons	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Otite moyenne	76	5.0	79	5.7	106	7.3	72	5.8	83.3	5.9
Pneumonie	29	1.9	22	1.6	22	1.5	16	1.3	22.3	1.6
Coqueluche	12	0.8	3	0.2	8	0.6	8	0.6	7.8	0.6
Médecins déclarants	159		153		154		131		149.3	

Données provisoires

Déclarations de suspicion d'influenza dans le système Sentinella  
**Grippe saisonnière**

**Nombre de consultations hebdomadaires dues à une affection grippale, extrapolé pour 100 000 habitants**



**Déclarations de suspicion d'influenza (état au 18.02.2014)**

**Activité et virologie en Suisse durant la semaine 7/2014**

Durant la semaine 7, 131 médecins du système de surveillance Sentinella ont rapporté 18,8 cas de suspicion d'influenza pour 1000 consulta-

tions. Ce taux a augmenté par rapport à celui de la semaine précédente (15,6 cas pour 1000 consultations). Extrapolé à l'ensemble de la population, ce taux correspond à une incidence de 153 consultations dues à une affection grippale pour 100 000 habitants. A partir de la semaine 4, l'incidence se situe au-dessus du seuil épidémique national<sup>1</sup>.

L'incidence était la plus élevée dans les classes d'âge des 0 à 14 ans (Tableau 1).

<sup>1</sup> Le seuil épidémique national a été calculé à l'aide des déclarations des 10 dernières saisons (sans pandémie 2009/10) en Suisse et se situe à 74 cas de suspicion d'influenza pour 100 000 habitants pour la saison 2013/14.

L'ensemble des régions Sentinella ont enregistré une activité grippale largement répandue (Tableau 1, Encadré). Durant la semaine 7, le Centre National de Référence de l'influenza a mis en évidence des virus Influenza dans 30% des 43 échantillons analysés dans le cadre du système de surveillance Sentinella, soit moins fréquemment que pendant la semaine précédente (39%). L'ensemble des virus détectés étaient des Influenza A, qui appartenaient surtout au sous-type A(H3N2) (Tableau 2). Les huit virus Influenza A(H1N1)pdm09 et A(H3N2) antigéniquement analysés depuis la semaine 40/2013 étaient couverts par le vaccin contre la grippe saisonnière 2013 [1].

### Activité et virologie en Europe et dans le monde durant la semaine 6/2014

Selon les indications du réseau de surveillance de la grippe OMS / Europe Influenza Surveillance (EuroFlu) [2] et du European Influenza Surveillance Network (EISN) [3], 31 des 47 pays qui ont fourni des données ont enregistré une intensité de l'activité grippale basse, 14 pays une intensité moyenne et deux pays une intensité haute. Par rapport à la semaine précédente, trente de ces pays ont enregistré une tendance à la hausse et sept pays une tendance à la baisse. Quant à la répartition géographique, quatre des 47 pays qui ont fourni des données n'ont observé aucune activité grippale, quinze pays ont observé une activité sporadique, six pays une activité locale (dont l'Allemagne), sept pays une activité régionale (dont l'Autriche) et quinze pays une activité largement répandue (dont la France et l'Italie). Dans beaucoup de pays, la vague de la grippe n'a pas encore beaucoup progressé et seuls quelques pays au sud ou à l'ouest de l'Europe ont peut-être déjà dépassé le pic de la vague.

En Europe, des virus Influenza ont été mis en évidence dans 30% des 1876 échantillons sentinelles testés. La proportion des échantillons positifs pour Influenza se situait entre 0% et 62% selon les pays (seulement pays avec plus de 20 échantillons). 4% des virus détectés étaient des Influenza B et 96% des Influenza A, qui appartenaient plus fréquemment au sous-type A(H1N1)pdm09 (Ta-

Tableau 1  
**Incidence des consultations dues à une affection grippale en fonction de l'âge et de la région** pour 100 000 habitants durant la semaine 7/2014

Incidence	Consultations dues à une affection grippale pour 100 000 habitants	Activité grippale Classification, tendance
<b>Incidence par âge</b>		
0-4 ans	250	ascendante
5-14 ans	245	ascendante
15-29 ans	153	ascendante
30-64 ans	146	ascendante
≥ 65 ans	60	constante
<b>Incidence par région de Sentinella</b>		
Région 1 (GE, NE, VD, VS)	208	largement répandue, ascendante
Région 2 (BE, FR, JU)	126	largement répandue, ascendante
Région 3 (AG, BL, BS, SO)	128	largement répandue, ascendante
Région 4 (LU, NW, OW, SZ, UR, ZG)	110	largement répandue, ascendante
Région 5 (AI, AR, GL, SG, SH, TG, ZH)	133	largement répandue, ascendante
Région 6 (GR, TI)	218	largement répandue, descendante
Suisse	153	largement répandue, ascendante

Tableau 2  
**Virus Influenza circulant en Suisse et en Europe**  
Fréquence des types et sous-types d'Influenza isolés durant la semaine actuelle et les semaines cumulées depuis la semaine 40/2013

	Semaine actuelle	Semaines cumulées
<b>Suisse durant la semaine 7/2014</b>		
Part d'échantillons positifs (Nombre d'échantillons testés)	30% (43)	25% (385)
B	0%	1%
A(H3N2)	46%	48%
A(H1N1)pdm09	23%	43%
A non sous-typé	31%	8%
<b>Europe durant la semaine 6/2014</b>		
Part d'échantillons positifs (Nombre d'échantillons testés)	30% (1876)	21% (21 245)
B	4%	3%
A(H3N2)	34%	45%
A(H1N1)pdm09	41%	44%
A non sous-typé	21%	8%

bleau 2). Influenza A(H1N1)pdm09 dominait dans treize des 25 pays rapportant des virus, Influenza A(H3N2) dans six pays (dont l'Allemagne et l'Italie) et les deux sous-types prédominaient conjointement dans cinq pays. Dans un pays, des virus Influenza A dominaient également, mais sans indication du sous-type. 99% des 702 virus Influenza antigéniquement ou génétiquement caractérisés depuis la semaine 40/2013 étaient couverts par le vaccin contre la grippe saisonnière 2013/14 [1] – les non-couverts étaient des virus Influenza B. Deux des 327 virus Influenza A(H1N1)pdm09 et un des 84 virus Influenza A(H3N2) testés présentaient une résistance à l'Oseltamivir, mais pas au Zanamivir. Aucun des 23 virus In-

fluenza B testés ne présentait de résistance.

Durant la semaine 6, la plupart des régions des Etats-Unis [4] ont enregistré une activité grippale largement répandue ou régionale et d'une intensité élevée mais avec une tendance à la baisse. L'activité se situait au-dessus du niveau de référence national. 9% des virus grippaux détectés étaient des Influenza B et 91% des Influenza A, presque uniquement du sous-type A(H1N1)pdm09. Aux Etats-Unis, 98% des 1046 virus Influenza antigéniquement caractérisés depuis la semaine 40/2013 étaient couverts par le vaccin trivalent contre la grippe et 100% par le vaccin quadrivalent approuvé aux Etats-Unis [1]. 1% des 3109 virus Influenza A(H1N1)

## LA SURVEILLANCE SENTINELLA DE LA GRIPPE EN SUISSE

*L'évaluation épidémiologique de l'activité grippale saisonnière est basée (1) sur les déclarations hebdomadaires de suspicion d'influenza transmises par les médecins Sentinella, (2) sur les frottis nasopharyngés envoyés pour analyse au Centre National de Référence de l'Influenza (CNRI) à Genève et (3) sur tous les sous-types d'Influenza confirmés par les laboratoires soumis à la déclaration obligatoire.*

*Les typages effectués par le CNRI en collaboration avec le système de déclaration Sentinella permettent une description en continu des virus grippaux circulant en Suisse.*

## CLASSIFICATION DE L'ACTIVITÉ GRIPPALE

*La classification de l'activité grippale se base (1) sur la proportion des médecins Sentinella qui ont déclaré des cas d'affections grippales et (2) sur la mise en évidence des virus Influenza au CNRI :*

- Pas d'activité : moins de 30 % des médecins Sentinella déclarants ont diagnostiqué des cas d'affections grippales. Aucun virus Influenza n'a été mis en évidence au cours de la semaine de déclaration actuelle.*
- Sporadique : moins de 30 % des médecins Sentinella déclarants ont diagnostiqué des cas d'affections grippales. Des virus Influenza ont été mis en évidence au cours de la semaine de déclaration actuelle.*
- Répandue : 30 à 49 % des médecins Sentinella déclarants ont diagnostiqué des cas d'affections grippales. Des virus Influenza ont été mis en évidence au cours de la semaine de déclaration actuelle ou précédente.*
- Largement répandue : 50 % et plus des médecins Sentinella déclarants ont diagnostiqué des cas d'affections grippales. Des virus Influenza ont été mis en évidence au cours de la semaine de déclaration actuelle ou précédente.*

*Ce n'est que grâce à la précieuse collaboration des médecins Sentinella que la surveillance de la grippe en Suisse est possible. Cette dernière est d'une grande utilité pour tous les autres médecins, de même que pour la population en Suisse. Nous tenons donc ici à exprimer nos plus vifs remerciements à tous les médecins Sentinella !*

pdm09 testés présentaient une résistance à l'Oseltamivir, mais pas au Zanamivir. Aucun des 151 virus Influenza A(H3N2) et aucun des 54 virus Influenza B testés ne présentait de résistance. ■

### Contact

Office fédéral de la santé publique  
Unité de direction Santé publique  
Division Maladies transmissibles  
Téléphone 031 323 87 06

### Références

1. World Health Organisation (WHO), Recommended viruses for influenza vaccines for use in the 2013–14 northern hemisphere influenza season, [www.who.int/influenza/vaccines/virus/recommendations/2013\\_14\\_north/en/index.html](http://www.who.int/influenza/vaccines/virus/recommendations/2013_14_north/en/index.html)
2. WHO/Europe influenza surveillance (EuroFlu.org), [www.euroflu.org](http://www.euroflu.org)
3. European Influenza Surveillance Network (EISN), European Center for Disease Prevention and Control (ECDC), [ecdc.europa.eu/en/Activities/Surveillance/EISN](http://ecdc.europa.eu/en/Activities/Surveillance/EISN)
4. Centers for Disease Control and Prevention (CDC), [www.cdc.gov/flu/weekly/](http://www.cdc.gov/flu/weekly/)



Campagne de communication  
**Pour ne rien manquer, faites vous vacciner**

Maladies transmissibles



KSP

**POUR NE RIEN  
MANQUER,  
FAITES-VOUS  
VACCINER.**

**La rougeole oblige à rester à la maison.** La rougeole n'est pas une maladie bénigne qui ne concerne que les enfants. Elle peut entraîner de graves complications. Une vaccination vous protège. Et tous les autres aussi. Etes-vous vacciné ? Informations détaillées sur [www.stoprougeole.ch](http://www.stoprougeole.ch)

 Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

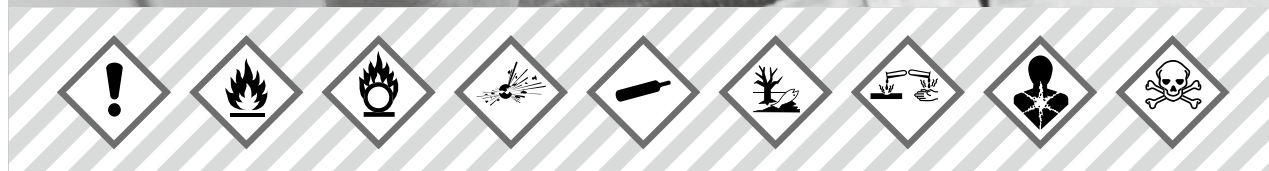
Se vacciner contre la rougeole – une campagne de l'Office fédéral de la santé publique (OFSP) et des cantons.

Campagne de communication  
**Bien regardé, bien protégé.**

Protection des consommateurs



**BIEN REGARDÉ, BIEN PROTÉGÉ.**  
 Achat, utilisation, entreposage ou élimination : soyez toujours attentifs  
 aux symboles de danger et aux conseils de prudence sur l'étiquette.



INFOCHIM.ct

Une campagne pour l'utilisation  
 en toute sécurité des produits  
 chimiques au quotidien.



Schweizerische Eidgenossenschaft  
 Confédération suisse  
 Confederazione Svizzera  
 Confederaziun svizra

Office fédéral de la santé publique OFSP

Commission fédérale de coordination  
 pour la sécurité au travail CFST

Secrétariat d'Etat à l'économie SECO

Office fédéral de l'environnement OFEV

Office fédéral de l'agriculture OFAG

ASA | SVV

Schweizerischer Versicherungsverband  
 Association Suisse d'Assurances  
 Associazione Svizzera d'Assicurazioni

**P.P. A**

CH-3003 Berne  
Post CH AG

Indiquer les changements  
d'adresse :

Bulletin de l'OFSP  
OFCL, Diffusion publications  
CH-3003 Berne

# Bulletin 9/14